

Відбір команди України
на Дванадцяті міжнародну олімпіаду з лінгвістики

Додатковий тур, 29 квітня 2014 р.

Максимальна оцінка за кожну з трьох задач — 25 балів

Час виконання роботи — 3 години

1. Панда

Задано дев'ять слів мовою суахілі та їхні переклади українською в іншому порядку:

pukuta, kutazama, pukutisha, panda, tazamisha,
kupukuta, kuamka, kupanda, tunisha

*осипатися, здійматися, підйом, струшувати, падіння,
бісити, погляд, пробудження, повертати (увагу)*

Завдання. Встановіть правильні переклади. Поясніть свою відповідь. Обґрунтовувати її єдиність не потрібно.

Примітка. Суахілі — група мови банту, якою розмовляє близько 15 мільйонів людей у центрально-східній частині Африки.

2. Дієсловоформи

Задано дієслова шведської мови у трьох формах (деякі форми пропущено):

Інфінітив	Теперішній час	Минулий час	Переклад
blöda	blöder	blödde	<i>кровоточити</i>
bräka	bräker	bräkte	<i>бекати</i>
byta	byter	bytte	<i>міняти</i>
båda	bådar	bådade	<i>передвіщати</i>
duka	dukar	dukade	<i>накривати стіл</i>
döpa	?	?	<i>хрестити</i>
?	grämer	?	<i>тривожити</i>
hoppa	?	?	<i>стрибати</i>
hända	händer	hände	<i>відбуватися</i>
häva	häver	hävde	<i>вивергати</i>
kyla	kylar	kylde	<i>холонути</i>
lösa	löser	löste	<i>звільняти</i>
prata	pratar	pratade	<i>розмовляти</i>
pusta	pustar	pustade	<i>зітхати</i>
såga	?	?	<i>пиляти</i>
vaka	vakar	vakade	<i>прокидатися</i>
?	?	välte	<i>перевертати</i>

Завдання. Відновіть усі пропущені форми. Відповідь поясніть.

Примітка. Літера å відповідає проміжному варіанту між українськими літерами о та у, ä — між е та є, ö — між о та є, літера у — між и та і.

3. Числівник

Мовою даакака число, що дорівнює 2^{40} , можна записати таким чином:

ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi a ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya meper a ung meper a lim a ung sungavi vya ung sungavi vya ung sungavi vya sungavi a swa a ung sungavi vya ung sungavi vya ung milipsyes a ló a ung sungavi vya ung milivyó a milivyó a ung milivyó a milipsyes

Завдання 1. Перекладіть українською всі слова мови даакака, які можете. Опишіть, яким чином утворено запис числа 2^{40} .

Завдання 2. Які числа записано нижче?

ung sungavi vya milipsyes a swa

ung ló a milivyó

sungavi a lim

Завдання 3. Яким числам відповідають записи **ung sii a milipsii** та **vyer**? Якщо ви маєте кілька гіпотез, випишіть і роз'ясніть їх усі (але не більше трьох найправдоподібніших).

Примітка. Даакака — австронезійська мова, якою розмовляє близько тисячі мешканців острівної держави Вануату.